

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 293

Volume 36

27 November 1993

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 3237/93 of 26 November 1993 fixing the import levies on rice and broken rice	1
Commission Regulation (EC) No 3238/93 of 26 November 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	3
Commission Regulation (EC) No 3239/93 of 26 November 1993 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands	5
Commission Regulation (EC) No 3240/93 of 26 November 1993 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira	7
Commission Regulation (EC) No 3241/93 of 26 November 1993 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	9
Commission Regulation (EC) No 3242/93 of 26 November 1993 fixing the import levies on frozen beef and veal	11
Commission Regulation (EC) No 3243/93 of 26 November 1993 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments	13
Commission Regulation (EC) No 3244/93 of 26 November 1993 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid	15
Commission Regulation (EC) No 3245/93 of 26 November 1993 amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands	17
Commission Regulation (EC) No 3246/93 of 26 November 1993 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira	19

Price : ECU 18

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Commission Regulation (EC) No 3247/93 of 26 November 1993 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt	21
★ Commission Regulation (EC) No 3248/93 of 25 November 1993 laying down rates of compensatory interest applicable during the first half of 1994 to customs debts incurred in relation to compensating products or goods in the unaltered state (inward processing relief arrangements and temporary importation)	23
★ Commission Regulation (EC) No 3249/93 of 25 November 1993 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 7013, originating in Mexico, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	24
★ Commission Regulation (EC) No 3250/93 of 25 November 1993 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 2924 29 30, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	25
★ Commission Regulation (EC) No 3251/93 of 25 November 1993 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 8712 00, originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	26
★ Commission Regulation (EC) No 3252/93 of 25 November 1993 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 3923 21 00, originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	27
★ Commission Regulation (EC) No 3253/93 of 26 November 1993 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2019/93 as regards the support measures for local products for the smaller Aegean islands in the fruit, vegetable and flower sectors	28
★ Commission Regulation (EC) No 3254/93 of 26 November 1993 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2019/93 as regards the specific supply arrangements for certain fruits and vegetables for the benefit of the smaller Aegean islands	34
★ Commission Regulation (EC) No 3255/93 of 26 November 1993 amending Regulation (EEC) No 2729/88 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1442/88 on the granting, for the 1988/89 to 1995/96 wine years, of permanent abandonment premiums in respect of wine-growing areas	37
★ Commission Regulation (EC) No 3256/93 of 26 November 1993 on imports of certain processed mushroom products originating in Poland	39
★ Commission Regulation (EC) No 3257/93 of 26 November 1993 amending and extending Regulation (EEC) No 2227/93 imposing quantitative restrictions on imports of unwrought aluminium originating in Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Estonia, Latvia and Lithuania	40
Commission Regulation (EC) No 3258/93 of 26 November 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	42
Commission Regulation (EC) No 3259/93 of 26 November 1993 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat	44

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 3260/93 of 26 November 1993 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat	46
Commission Regulation (EC) No 3261/93 of 26 November 1993 fixing the export refunds on beef	48
Commission Regulation (EC) No 3262/93 of 26 November 1993 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 104th partial invitation to tender as a general intervention measure pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89	53
Commission Regulation (EEC) No 3263/93 of 26 November 1993 fixing the import levies on products processed from cereals and rice	54
Commission Regulation (EC) No 3264/93 of 26 November 1993 fixing the import levies on compound feedingstuffs	58

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

93/610/Euratom, EC:

- * **Council Decision of 19 November 1993 appointing three members of the Economic and Social Committee** 60
- * **Information concerning the date of the entry into force of the Treaty on European Union signed at Maastricht on 7 February 1992** 61

Commission

93/611/EC:

- * **Commission Decision of 23 November 1993 on the establishment of a second supplement to the Community support framework for Community structural assistance for the improvement of the conditions under which agricultural and forestry products are processed and marketed in Belgium** 62

93/612/EC:

- * **Commission Decision of 23 November 1993 amending the Community support framework for Community structural assistance on the improvement of the conditions under which agricultural and forestry products are processed and marketed in Italy (with the exception of the following regions : Abruzzo, Basilicata, Calabria, Campania, Molise, Puglia, Sardinia and Sicily)** 64

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 3237/93
of 26 November 1993
fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 833/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 November 1993.

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2666/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3180/93 ⁽⁶⁾,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies ^(*)		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽²⁾	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Third countries (except ACP) ⁽⁵⁾
1006 10 21	—	139,81	286,83
1006 10 23	—	122,22	251,65
1006 10 25	—	122,22	251,65
1006 10 27	188,74	122,22	251,65
1006 10 92	—	139,81	286,83
1006 10 94	—	122,22	251,65
1006 10 96	—	122,22	251,65
1006 10 98	188,74	122,22	251,65
1006 20 11	—	175,67	358,54
1006 20 13	—	153,68	314,56
1006 20 15	—	153,68	314,56
1006 20 17	235,92	153,68	314,56
1006 20 92	—	175,67	358,54
1006 20 94	—	153,68	314,56
1006 20 96	—	153,68	314,56
1006 20 98	235,92	153,68	314,56
1006 30 21	—	217,69	459,24
1006 30 23	—	239,65	503,08
1006 30 25	—	239,65	503,08
1006 30 27	377,31	239,65	503,08
1006 30 42	—	217,69	459,24
1006 30 44	—	239,65	503,08
1006 30 46	—	239,65	503,08
1006 30 48	377,31	239,65	503,08
1006 30 61	—	232,19	489,09
1006 30 63	—	257,30	539,30
1006 30 65	—	257,30	539,30
1006 30 67	404,48	257,30	539,30
1006 30 92	—	232,19	489,09
1006 30 94	—	257,30	539,30
1006 30 96	—	257,30	539,30
1006 30 98	404,48	257,30	539,30
1006 40 00	—	58,29	122,59

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulations (EEC) No 3491/90 and (EEC) No 862/91.

⁽⁵⁾ The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in amended Regulation (EEC) No 3877/86.

⁽⁶⁾ No import levy applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, subject to the provisions of Decision 93/127/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3238/93**of 26 November 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2667/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3181/93 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 3239/93**of 26 November 1993****setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Canary Islands**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products last for the benefit of the Canary Islands⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the requirements of the Canary Islands for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1695/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Canary Islands; whereas Commission Regulation (EEC) No 1997/92 of 17 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Canary Islands and establishing the forecast supply balance for these products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1939/93⁽⁶⁾, lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁸⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Canary Islands shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 199, 18. 7. 1992, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 176, 20. 7. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

Product (CN code)	<i>(ECU/tonne)</i>	
	Amount of aid	
	Canary Islands	
Milled rice (1006 30)	242,00	
Broken rice (1006 40)	53,00	

COMMISSION REGULATION (EC) No 3240/93

of 26 November 1993

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas, pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the requirements of the Azores and Madeira for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Azores and Madeira; whereas Commission Regulation (EEC) No 1983/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Azores and Madeira and establishing the forecast supply balance for these products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1939/93⁽⁶⁾, lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁸⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Azores and Madeira shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.⁽⁵⁾ OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 37.⁽⁶⁾ OJ No L 176, 20. 7. 1993, p. 14.⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

(ECU/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Milled rice (1006 30)	242,00	242,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 3241/93**of 26 November 1993****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2668/93 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2950/93 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2668/93 to the quotations and other information known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen shall be as specified in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 27. 10. 1993, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 fixing the import levies on live cattle
and on beef and veal other than frozen

(ECU/100 kg)

CN code	Croatia / Slovenia / Bosnia-Herzegovina / the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia ⁽¹⁾	Austria ⁽²⁾	Sweden/Switzerland	Other third countries ⁽³⁾
— Live weight —				
0102 90 05	—	17,086	11,447	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 21	—	17,086	11,447	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 29	—	17,086	11,447	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 41	—	17,086	11,447	131,433 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0102 90 49	—	17,086	11,447	131,433 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0102 90 51	23,058	17,086	11,447	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 59	23,058	17,086	11,447	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 61	—	17,086	11,447	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 69	—	17,086	11,447	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 71	23,058	17,086	11,447	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 79	23,058	17,086	11,447	131,433 ⁽¹⁾
— Net weight —				
0201 10 00	43,811	32,464	21,749 ⁽⁷⁾	249,723 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 20	43,811	32,464	21,749 ⁽⁷⁾	249,723 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 30	35,049	25,971	17,399 ⁽⁷⁾	199,778 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 50	52,573	38,957	26,098 ⁽⁷⁾	299,667 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 90	—	48,696	32,623 ⁽⁷⁾	374,583 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 30 00	—	55,701	37,317 ⁽⁷⁾	428,471 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0206 10 95	—	55,701	37,317	428,471 ⁽¹⁾
0210 20 10	—	48,696	32,623	374,583
0210 20 90	—	55,701	37,317	428,471
0210 90 41	—	55,701	37,317	428,471
0210 90 90	—	55,701	37,317	428,471
1602 50 10	—	55,701	37,317	428,471
1602 90 61	—	55,701	37,317	428,471

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 185/93.

⁽⁴⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Agreement between the EEC and Austria (OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 21).

⁽⁵⁾ Products falling within this code, imported from Poland, the territories of the ex Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2697/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁶⁾ Products falling within this code, imported from Poland, the territories of the ex Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 247/93 (OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 39) have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁷⁾ The levy may be reduced in accordance with the Agreement between the Community and Sweden (OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 59) and Regulation (EEC) No 1180/93.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3242/93
of 26 November 1993
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2669/93 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2951/93 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2669/93 to the quotations and other information known to the Commission

that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 27. 10. 1993, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾ ⁽²⁾

CN code	(ECU/100 kg)	
	Levy	
	— Net weight —	
0202 10 00	173,041 ⁽³⁾	
0202 20 10	173,041 ⁽³⁾	
0202 20 30	138,432 ⁽³⁾	
0202 20 50	216,301 ⁽³⁾	
0202 20 90	259,561 ⁽³⁾	
0202 30 10	216,301 ⁽³⁾	
0202 30 50	216,301 ⁽³⁾	
0202 30 90	297,630 ⁽³⁾	
0206 29 91	297,630	

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ Products falling within this code, imported from Poland, the territories of the ex Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2697/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3243/93**of 26 November 1993****amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the French overseas departments (FOD) has been settled by Commission Regulation (EEC) No 391/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3005/93 ⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the FOD should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 391/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 270, 30. 10. 1993, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments

Product (CN code)	<i>(Ecu/tonnes)</i> Amount of aid			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion
Common wheat (1001 90 99)	55,00	55,00	55,00	58,00
Barley (1003 00 80)	74,00	74,00	74,00	77,00
Maize (1005 90 00)	44,00	44,00	44,00	47,00
Durum wheat (1001 10 00)	31,00	31,00	31,00	34,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 3244/93

of 26 November 1993

fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as
Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽⁴⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section;

Whereas, in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and in

Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations;Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1431/76⁽⁶⁾;

Whereas the refunds fixed by this Regulation are applicable without any variations, for all destinations;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations under international agreements or other supplementary programmes, the refunds applicable for December 1993 to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

The refunds fixed in this Regulation shall not be regarded as refunds varying according to destination.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.⁽⁵⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

(ECU/tonne)	
Product code	Refund
1001 10 00 400	25,00
1001 90 99 000	49,00
1002 00 00 000	49,00
1003 00 80 000	68,00
1004 00 00 400	—
1005 90 00 000	38,00
1006 20 92 000	195,20
1006 20 94 000	195,20
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	244,00
1006 30 92 900	244,00
1006 30 94 100	244,00
1006 30 94 900	244,00
1006 30 96 100	244,00
1006 30 96 900	244,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	38,00
1101 00 00 100	67,00
1101 00 00 130	67,00
1102 20 10 100	45,32
1102 20 10 300	38,84
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	92,28
1103 11 30 200	38,00
1103 11 50 200	38,00
1103 11 90 200	38,00
1103 13 10 100	58,27
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	123,04
1104 21 50 100	123,04

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EEC) No 2159/93 (OJ No L 194, 3. 8. 1993, p. 7).

COMMISSION REGULATION (EC) No 3245/93
of 26 November 1993
amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Canary Islands has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1832/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3007/93 ⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1832/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 270, 30. 10. 1993, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 amending Regulation (EEC)
No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the
Community to the Canary Islands

(Ecu/tonne)

Product (CN code)		Amount of aid
Common wheat	(1001 90 99)	52,00
Barley	(1003 00 80)	71,00
Maize	(1005 90 00)	41,00
Durum wheat	(1001 10 00)	28,00
Oats	(1004 00 00)	71,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 3246/93
of 26 November 1993
amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Azores and Madeira has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1833/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3008/93 ⁽⁴⁾, whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1833/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 270, 30. 10. 1993, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

<i>(Ecu/tonne)</i>			
Product (CN code)		Amount of aid	
		Destination	
		Azores	Madeira
Common wheat	(1001 90 99)	52,00	52,00
Barley	(1003 00 80)	71,00	71,00
Maize	(1005 90 00)	41,00	41,00
Durum wheat	(1001 10 00)	28,00	28,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 3247/93

of 26 November 1993

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1533/93⁽³⁾ laying down detailed rules on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals allows for the fixing of a corrective amount for the malt referred to in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾ are used to

convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

Product code	(ECU/tonne)					
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

Product code	(ECU/tonne)					
	6th period 6	7th period 7	8th period 8	9th period 9	10th period 10	11th period 11
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 3248/93

of 25 November 1993

laying down rates of compensatory interest applicable during the first half of 1994 to customs debts incurred in relation to compensating products or goods in the unaltered state (inward processing relief arrangements and temporary importation)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

for the first half of 1994 must be established in accordance with the rules laid down in that Regulation,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾,

The annual rates of compensatory interest referred to in Article 589 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2454/93 applicable for the period 1 January until 30 June 1994 are hereby established as follows:

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽²⁾, and in particular Articles 589 (4) (a) and 709 thereof,

Belgium	7,95 %
Denmark	12,18 %
Federal Republic of Germany	7,94 %
Greece	23,88 %
Spain	13,47 %
France	9,92 %
Ireland	12,01 %
Italy	11,32 %
Luxembourg	7,95 %
Netherlands	7,52 %
Portugal	14,90 %
United Kingdom	6,15 %.

Article 2

Whereas Article 589 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2454/93 provides that the Commission shall set rates of compensatory interest applicable to customs debts incurred in relation to compensating products or goods in the unaltered state, in order to make up for the unjustified financial advantage arising from the postponement of the date on which the customs debt is incurred in the case of non-exportation out of the customs territory of the Community; whereas the rates of compensatory interest

This Regulation shall enter into force on 1 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3249/93

of 25 November 1993

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 7013, originating in Mexico, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded for 1993 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN code 7013, originating in Mexico, the individual ceiling was fixed at ECU 3 308 000; whereas on 16 June 1993, imports of these products into the Community originating in Mexico reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Mexico,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 30 November 1993, the levying of customs duties, suspended for 1993 pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products, originating in Mexico:

Order No	CN code	Description
10.0770	7013	Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading No 7010 or 7018)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3250/93

of 25 November 1993

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 2924 29 30, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded for 1993 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN code 2924 29 30, originating in India, the individual ceiling was fixed at ECU 402 000; whereas on 2 August 1993, imports of these products into the Community originating in India reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 30 November 1993, the levying of customs duties, suspended for 1993 pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products, originating in India:

Order No	CN code	Description
10.0280	2924 29 30	Paracetamol (INN)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3251/93

of 25 November 1993

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 8712 00, originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of that Regulation, customs duties on certain products originating in each of the countries or territories listed in Annex III shall be totally suspended and the products as such shall, as a general rule, be subject to statistical surveillance every three months on the reference base referred to in Article 8;

Whereas, as provided for in Article 8, where the increase of preferential imports of these products, originating in one or more beneficiary countries, threatens to cause economic difficulties in a region of the Community, the levying of customs duties may be re-established, once the Commission has had an appropriate exchange of information with the Member States; whereas for this purpose the reference base to be considered shall be, as a general rule, 6,615 % of the highest maximum amount valid for 1988;

Whereas, in the case of the products falling within CN code 8712 00, originating in Malaysia, the reference base was fixed at ECU 9 454 000;

Whereas on 5 August 1993 imports of these products into the Community, originating in Malaysia, reached the

reference base in question after being charged there-against; whereas the exchange of information organized by the Commission has demonstrated that continuance of the preference threatens to cause economic difficulties in a region of the Community;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Malaysia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 30 November 1993, the levying of customs duties, suspended for 1993 pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products, originating in Malaysia:

CN code	Description
8712 00	Bicycles and other cycles (including delivery tricycles), not motorized

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3252/93

of 25 November 1993

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 3923 21 00, originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded for 1993 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN code 3923 21 00, originating in Indonesia, the individual ceiling was fixed at ECU 4 829 000; whereas on 7 July 1993, imports of these products into the Community originating in Indonesia reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Indonesia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 30 November 1993, the levying of customs duties, suspended for 1993 pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products, originating in Indonesia:

Order No	CN code	Description
10.0480	3923 21 00	Sacks and bags (including cones) — Of polymers of ethylene

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3253/93

of 26 November 1993

laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2019/93 as regards the support measures for local products for the smaller Aegean islands in the fruit, vegetable and flower sectors

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2019/93 of 19 July 1993 introducing specific measures for the smaller Aegean islands concerning certain agricultural products⁽¹⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2019/93 introduces an aid scheme for the implementation of programmes of initiatives for the benefit of the smaller Aegean islands in respect of fruit, vegetables and flowers; whereas detailed rules should be adopted for the application of the scheme; whereas the rules concern the specification of the work which may be included in the programmes, the definition of the measures to be adopted as part of the technical assistance for producer groups and organizations, the procedure for accepting the programmes of initiatives and their monitoring and implementation;

Whereas any fraud should be penalized;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The purpose of the programmes of initiatives provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2019/93 shall be the development and/or diversification of production and/or the improvement of the quality of fruit, vegetables and flowers falling within Chapters 6, 7 and 8 of the combined nomenclature, with the exception of potatoes for human consumption falling within CN codes 0701 90 51, 0701 90 59 and 0701 90 90, seed potatoes falling within CN code 0701 10 00 and tomatoes falling within code 0702.

The programmes shall relate to one or more of the following measures:

- the development of production, in particular by new planting or new crops,
- varietal improvements to increase productivity and bring about adjustments to environmental conditions and market demand,

- the adoption of cultivation techniques specific to the climatic and physical conditions in the region,
- the planting and cultivation of experimental crops in conjunction with research centres.

Article 2

The additional aid provided for in Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2019/93 shall be paid where programmes of initiatives:

- are submitted by a producer group or organization recognized under Council Regulations (EEC) No 1360/78⁽²⁾ and (EEC) No 1035/72⁽³⁾ respectively, and
- are drawn up and implemented with the assistance, or under the supervision, of technical specialists in the crops in question who are not members of the above-mentioned groups or organizations. Assistance shall cover in particular one or more of the following objectives:
 - adaptation of crop production,
 - selection of the most appropriate varieties,
 - cultivation techniques suitable for local crops and conditions.

Article 3

1. Draft programmes of initiatives shall be submitted each year to the departments designated by the competent authorities before a date to be determined by the latter. They shall be submitted in accordance with the model set out in Annex I and shall be accompanied by all appropriate information required.

2. The competent authorities shall ensure that:

- the programme of initiatives complies with the objectives of Regulation (EEC) No 2019/93 and with the provisions of this Regulation,
- the draft programme is economically consistent and of high technical quality and that the estimates, financing plan and programming of its implementation are sound,
- the information contained in the draft programme is accurate.

The departments shall carry out all appropriate checks, including, where necessary, on-site inspections.

⁽¹⁾ OJ No L 184, 27. 7. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 23. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

3. The competent departments shall decide to approve or reject the programmes within three months from the end of the period laid down for the submission of drafts. They may make approval conditional on amendment of the draft so that it conforms to Community rules. The decision may be taken later than the above deadline where an additional appraisal is made by the departments or where amendments are requested by them.

4. Each year, and at least 30 days before the end of the period specified in paragraph 3, the competent departments shall send the Commission a summary sheet for each programme likely to be approved, in accordance with the outline in Annex I. The Commission may ask for further information and make observations before the end of the period laid down for the approval or rejection of the programmes of initiatives.

5. The programme may be amended during implementation where such amendments are justified on technical grounds, provided, however, that the purpose of those amendments is not to extend the implementation period originally set. The competent departments shall take all appropriate measures to approve or reject the said amendments.

The approval and rejection procedure is laid down in paragraphs 3 and 4 shall be followed.

6. During implementation of the programme of initiatives the competent departments shall verify on a regular basis the progress made in implementing the programmes, the technical and financial conformity of the measures and the veracity of the supporting documents submitted. Each programme of initiatives shall give rise to at least one on-the-spot check during its period of implementation.

7. Each year producers, producer groups or producer organizations shall submit applications for assistance before a date stipulated by the competent departments.

Article 4

Each year, by 31 October at the latest, the competent departments shall send the Commission a report summarizing the progress made in implementing the approved programme and the results of the checks carried out.

Where difficulties in implementation arise which are liable to jeopardize the satisfactory performance of undertakings given by the operators, the competent departments shall provide the Commission with all appropriate information necessary to evaluate the application of Article 7 of Regulation (EEC) No 2019/93.

Article 5

Measures qualifying already for financial assistance or for which assistance has been requested under the existing

Structural Funds shall not be eligible under this Regulation.

Article 6

1. Applications for Community aid shall be submitted in accordance with Annex II to the competent Greek authorities.

2. They shall be accompanied by invoices and all other supporting documents relating to the measures undertaken. The invoices or supporting documents shall contain a reference to the part of the area of the programme of initiatives to which the work instalments refer.

3. The competent departments, having verified the applications for aid and the relevant supporting documents, shall pay out, in the two months following the lodging of the aid application, either the contribution of the Member State or the Community aid determined in accordance with Article 7 of Regulation (EEC) No 2019/93, as appropriate. The contribution of the Member State concerned may not be paid out later than the Community aid.

Article 7

1. Where aid has been paid without due entitlement, the competent Greek authorities shall recover the amount concerned with interest from the date on which the aid was paid to the date on which it was recovered. Where fraud occurs, a fine equal to half the amount paid without due entitlement shall also be applied. The interest rate applied shall be that in force for similar recovery operations under Greek law.

2. The aid recovered and, where applicable, interest and the fine sum shall be paid to the disbursing agencies and deducted by them from the expenditure financed by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund in proportion to the Community contribution.

Article 8

The competent authorities shall send the Commission, within three months following the entry into force of this Regulation, the additional detailed rules adopted for the application of Article 7 of Regulation (EEC) No 2019/93.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

*ANNEX I***DESCRIPTION OF THE PROGRAMME OF INITIATIVES**

A. Demarcation of the geographical area involved and precise geographical identification of the parcels covered by the programme.

B. Description of the position at the start of the programme as regards :

1. *Production :*

- number of holdings, cultivated area, yield per hectare, volume of production harvested. This information must be broken down by product,
- technical infrastructure of the holdings.

2. *Technical assistance*

C. Production potential — aims and prospective outlets

D. Programme aims in regard to :

1. *the means of production :*

- development of production, in particular by new plantings or new crops,
- varietal improvements to increase productivity and to adjust to environmental conditions,
- adoption of cultivation techniques specific to the climatic and physical conditions of the region,
- planting and cultivation of experimental crops in conjunction with research centres.

2. *Technical assistance* linked to production (conversion of production and cultivation techniques)

E. Investments required

1. Total cost of the plan, broken down by measure proposed.
2. Anticipated cost broken down by year of implementation.

F. Expected time limit for completion and annual phasing of implementation (over a minimum period of three years).

ANNEX II

APPLICATION FOR AID UNDER ARTICLE 3
(programme of initiatives)

Business name of the producer or producers' organization :

Address for administrative purposes :

(street, number, locality, telephone and telex number) :

.....

Bank and account number to which the aid is to be paid :

Total area of the holding :

Reference year of the works, from :

to :

LIST OF THE WORKS CARRIED OUT DURING THE REFERENCE YEAR

(in national currency)	
Type of measure and supporting documents attached	Amount
A. New crops or plantings	
1. Invoice No dated	
2.	
3.	
B. Varietal improvements	
1. Invoice No dated	
2.	
3.	
C. Adoption of farming techniques appropriate to the region	
1. Invoice No dated	
2.	
3.	
D. Planting and cultivation of experimental crops	
1. Invoice No dated	
2.	
3.	
Total	

To be completed by the Member State					
	National currency	Number of hectares	Unit cost per ha (in national currency)	Conversion rate	Unit cost per ha (in ecus)
1. Total expenditure					
— Year one :					
— Year two :					
— Year three :					
Total					
2. Producers' contribution					
— Year one :					
— Year two :					
— Year three :					
Total					
3. Member State's contribution					
— Year one :					
— Year two :					
— Year three :					
Total					
4. Total contributions of producers and Member State :					
5. Community contributions					
— Year one :					
— Year two :					
Total					
6. Maximum amount of Community contributions :					500 cf 4
7. Definitive Community contribution :					

(in national currency)

Increase in aid per hectare	Amount
Provision of technical assistance for supervision and crop management	
1. Invoice No dated	
2.	
3.	
Hectares involved : (minimum 2 ha)	
Annual amount to be paid ECU 100/ha × conversion rate	

COMMISSION REGULATION (EC) No 3254/93

of 26 November 1993

laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2019/93 as regards the specific supply arrangements for certain fruits and vegetables for the benefit of the smaller Aegean islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2019/93 of 19 July 1993 introducing specific measures for the smaller Aegean islands concerning certain agricultural products⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2958/93⁽²⁾ lays down common detailed rules for the application of the arrangements for supplying the smaller Aegean islands with certain agricultural products and determines, pursuant to Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2019/93, the amount of the aid for such supply according to the island-group which includes the island in which the product is disposed of; whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 2019/93, the smaller Aegean islands' forecast supply balances for fruit and vegetables coming from the rest of the Community should be established for the end of the 1993 calendar year and for the 1994 calendar year;

Whereas, in order to attain the objective of the supply arrangements under Regulation (EEC) No 2019/93 and, in particular, to reduce the smaller Aegean islands' natural handicaps without hampering the development potential of local products, it should be made possible for certain fruits and vegetables originating in a smaller island to be covered by the supply arrangements in question, on condition that such basic products are in surplus, relative to that island's specific requirements; whereas, therefore, the amount of the flat-rate aid to be granted for the supply to the smaller islands of the products in question from other smaller islands should be fixed, and the control measures required for the management of such a supply system laid down;

Whereas any fraud should be penalized;

Whereas the provisions of this Regulation should be applied immediately;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

Article 1

For the purposes of Article 2 of Regulation (EEC) No 2019/93, the quantities in the forecast supply balance for fruit and vegetables which are to benefit from Community aid for the end of the 1993 calendar year and for the 1994 calendar year as set out in Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

The aid fixed in the first indent of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2958/93 shall also be granted in respect of:

- mandarins harvested on the island of Khios, up to a maximum quantity of 1 000 tonnes per year,
- potatoes for human consumption falling within CN codes 0701 90 51, 0701 90 59 and 0701 90 90 harvested on the island of Naxos, up to a maximum quantity of 3 000 tonnes per year,
- tomatoes harvested on the island of Syros, up to a maximum quantity of 2 000 tonnes per year,
- courgettes harvested on the island of Syros, up to a maximum quantity of 300 tonnes,

which are dispatched to either of the groups of islands set out in Annexes I and II to that Regulation under the forecast supply balance.

It shall be a condition for benefiting from this provision that the abovementioned products:

- shall be in surplus relative to the requirements of the island in which they originate,
- shall have been the subject of a certificate of origin.

To these ends, the application for the aid certificate and the aid certificate provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 2958/93 shall bear in box 24 the words 'product originating in the island' followed by the name of the smaller island in which the product originates.

Article 3

Greece shall designate the competent authority authorized to:

- (a) issue the aid certificate provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 2958/93;
- (b) pay the aid to the operators concerned.

⁽¹⁾ OJ No L 184, 27. 7. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 267, 28. 10. 1993, p. 4.

Article 4

1. An application for a certificate shall be valid only if :
 - (a) the quantity does not exceed the maximum quantity provided for in the supply balance ;
 - (b) before the deadline set by the competent authorities for the submission of the application for a certificate, proof is supplied that the party concerned has given the security provided for in Article 1 (8) of Regulation (EEC) No 2958/93.
2. The certificates shall be issued no later than the 15th working day of each month.
3. Where the certificates are issued for smaller quantities than those requested, the operator concerned may withdraw his application in writing within three working days of the date of issue of the certificate. The security relating to the certificate shall in such a case be released.
4. The maximum quantity available shall be disclosed by the competent authority in the last week of the month preceding that in which the applications are submitted.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

Article 5

The period of validity of the aid certificates shall expire on the last day of the second month following that of issue.

Article 6

1. Where aid has been paid without due entitlement, the competent Greek authorities shall recover the amount concerned with interest from the date on which the aid was paid to the date on which it was recovered. Where fraud occurs, a fine equal to half the amount paid without due entitlement shall also be applied. The interest rate applied shall be that in force for similar recovery operations under Greek law.
2. The aid recovered and, where appropriate, interest and the fine shall be paid to the disbursing agencies and deducted by them from the expenditure financed by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund in proportion to the Community contribution.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Forecast supply balance for the smaller Aegean islands belonging to Group A (*)

Description	CN code	Quantity	
		1993	1994
Potatoes	0701 10 00 0701 90 51 0701 90 59 0701 90 90	500	3 000
Vegetables	0702 to 0709 (**)	613	3 679
Citrus fruit, fresh	ex 0805	1 598	9 590
Grapes	0806 10		
Apples	0808 10 91 to 0808 10 99		
Pears	0808 20 31 to 0808 20 39		
Apricots, cherries, peaches, plums and sloes, fresh	0809		
Strawberries	0810 10		
Melons, water melons	0807 10		
Figs, fresh	0804 20 10		
Kiwi fruit	0810 90 10		

(*) The smaller Aegean islands belonging to Group A are defined in Annex I to Regulation (EEC) No 2958/93.

(**) Not including vegetables falling within CN codes 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 and 0709 90 60.

ANNEX II

Forecast supply balance for the smaller Aegean islands belonging to Group B (*)

Description	CN code	Quantity	
		1993	1994
Potatoes	0701 10 00 0701 90 51 0701 90 59 0701 90 90	1 667	10 000
Vegetables	0702 to 0709 (**)	11 311	67 864
Citrus fruit, fresh	ex 0805	5 145	30 867
Grapes	0806 10		
Apples	0808 10 91 to 0808 10 99		
Pears	0808 20 31 to 0808 20 39		
Apricots, cherries, peaches, plums and sloes, fresh	0809		
Strawberries	0810 10		
Melons, water melons	0807 10		
Figs, fresh	0804 20 10		
Kiwi fruit	0810 90 10		

(*) The smaller Aegean islands belonging to Group B are defined in Annex II to Regulation (EEC) No 2958/93.

(**) Not including vegetables falling within CN codes 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 and 0709 90 60.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3255/93

of 26 November 1993

amending Regulation (EEC) No 2729/88 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1442/88 on the granting, for the 1988/89 to 1995/96 wine years, of permanent abandonment premiums in respect of wine-growing areas

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1442/88 of 24 May 1988 on the granting, for the 1988/89 to 1995/96 wine years, of permanent abandonment premiums in respect of wine-growing areas⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1990/93⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1990/93 has made technical adjustments to Regulation (EEC) No 1442/88; whereas detailed implementing rules should be laid down where appropriate, and Commission Regulation (EEC) No 2729/88⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2192/93⁽⁴⁾, should be amended accordingly;

Whereas all arrangements relating to the provisions repealed by the Council should be deleted, namely the preferential distillation scheme on the one hand and, on the other, the increases applied previously where abandonment involved the entire area under vines; whereas certain specific provisions which no longer apply should also be deleted;

Whereas the particular conditions referred to in the second subparagraph of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1442/88 concern first and foremost Greece, where pursuant to Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 3929/87 on harvest, production and stock declarations relating to wine-sector products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 605/92⁽⁶⁾, grape harvesters are exempt from the obligation to make declarations until the 1990/91 marketing year; whereas those conditions also cover in more general term cases where the declarations for the five previous marketing years are not all available, for reasons attributable to the history of the wine-growing holding and owing in particular to a take-over or the installation of another wine-grower;

Whereas the conditions to be determined pursuant to the first subparagraph of Article 9a (1) of Regulation (EEC) No 1442/88 regarding the grant of an additional premium

for a parcel exchange, must specify in particular how the parcel exchange can qualify for the additional premium and must indicate the demarcation of the wine-growing area to which the measure is applicable;

Whereas the list of large-seed varieties eligible for a different premium should be updated;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2729/88 is hereby amended as follows:

1. Article 3 is deleted;
2. the following subparagraph is added to Article 4 (3):

'As regards Greece, the average yield referred to in the second subparagraph of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1442/88 shall be calculated on the basis of the harvest declarations made from at least the 1991/92 wine year.

If declarations are available for less than five wine years, the provision on the highest-yielding harvest and the lowest-yielding harvest shall not apply.'

3. Articles 7, 8 and 9 are deleted;
4. Article 10 is replaced by the following:

'Article 10

1. To qualify for an additional premium, the procedure of parcel exchange provided for in the first subparagraph of Article 9a (1) of Regulation (EEC) No 1442/88 must take one of the following legal forms:

- the sale of the applicant's initial parcel,
- the lease of that parcel for a period of at least 18 years.

No subsequent application shall be made for an abandonment premium with respect to the parcel concerned.

⁽¹⁾ OJ No L 132, 28. 5. 1988, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 182, 24. 7. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 108.

⁽⁴⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1987, p. 59.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1992, p. 24.

2. The vineyard adjustment programmes carried out by the Member State must :

- accurately delimit, on the basis of the land register, the vineyards where amalgamation and the maintenance of areas under vine is sought, in order to prevent fragmentation or environmental damage.

The competent authorities may delegate delimitation of the areas concerned to local bodies approved for that purpose,

- specify the vine varieties to be maintained,
- specify the level of the additional premium, up to the maximum of ECU 1 500 per hectare laid down, on the basis of quality criteria appropriate to the local context.

3. The measures adopted by the Member State pursuant to paragraphs 1 and 2 shall be notified to the Commission.' ;

5. paragraph 3 of Article 11a is deleted ;

6. the following varieties are hereby added to Annex I :

at point 3. Greece : 'Victoria'

at point 4. Italy : 'Regina' ;

7. Annexes II and III are deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the date of the permanent abandonment of wine-growing areas with respect to the 1993/94 wine year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 3256/93

of 26 November 1993

on imports of certain processed mushroom products originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1707/90 of 22 June 1990 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1796/81 on imports of preserved cultivated mushrooms from third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3516/92⁽²⁾, and in particular Article 5 (4) thereof,

Whereas the second subparagraph of Article 5 (4) of that Regulation provides that the quantity still available on 15 October of the current year is to be allocated to two groups of importers in accordance with detailed rules laid down by the Commission;

Whereas a substantial quantity is still available for allocation to importers for the end of 1993; whereas the issue of import licences under Regulation (EEC) No 1707/90 for certain processed mushroom products from all third countries except Poland has been suspended for the rest of 1993; whereas as a consequence quantities still available can only be allocated to Poland,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Each importer as referred to in Article 5 (4) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1707/90 may submit applications for import licences for mushrooms originating in Poland falling within CN codes 0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30.

Article 2

Import licences for that part of the overall quantity allocated to Poland in Annex I to Regulation (EEC) No 1707/90 which is still available on 15 October 1993 shall be issued in accordance with that Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 158, 23. 6. 1990, p. 34.

⁽²⁾ OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3257/93

of 26 November 1993

amending and extending Regulation (EEC) No 2227/93 imposing quantitative restrictions on imports of unwrought aluminium originating in Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Estonia, Latvia and Lithuania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/82 of 30 June 1982 on common rules for imports from State-trading countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 848/92⁽²⁾, and in particular Articles 11 and 14 thereof,

After consultations with the Committee set up by Regulation (EEC) No 1765/82;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2227/93⁽³⁾ imposing quantitative restrictions on imports of unwrought aluminium originating in the abovementioned countries falling within CN codes 7601 10 00 and 7601 20 10, is due to expire on 30 November 1993;

Whereas the Commission adopted such measures as a precaution and informed the non-member countries concerned of its intention to reach a negotiated solution to the problem of unwrought aluminium imports into the Community; whereas negotiations are in progress with the main producing country, Russia; whereas, as soon as the necessary conditions have been met, negotiations will begin with the other non-member countries and, in particular, with Armenia, Azerbaijan and Tajikistan;

Whereas, however, owing to their complexity these negotiations may not be concluded before 30 November 1993 and as a result any agreements between the Community and the countries concerned could only enter into force and take effect after that date;

Whereas there is a risk that the expiry of the measures now in force may encourage operators to engage in speculative transactions likely not only to worsen the critical situation of the Community industry, described in Regulation (EEC) No 2227/93, but also to compromise or delay any equitable solution arising out of the current negotiations;

Whereas, under these circumstances, and since the conditions laid down by Article 11 of Regulation (EEC) No 1765/82 are fulfilled, there is reason to amend and extend

the quantitative restrictions imposed by Regulation (EEC) No 2227/93 for a limited period by adjusting import levels;

Whereas the measures extended in this way will be abrogated as soon as agreements between the Community and the non-member countries concerned are concluded and enter into force,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 2227/93 is hereby replaced by the following:

Article 1

From 1 December 1993 until 28 February 1994, imports into the Community of unwrought aluminium originating in Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Estonia, Latvia and Lithuania falling within CN codes 7610 10 00 and 7601 20 10 shall be restricted to a global quota of 45 000 tonnes.'

Article 2

Article 4 of Regulation (EEC) No 2227/93 is hereby replaced by the following:

Article 4

Articles 1 to 3 shall not apply to products which, at the time of Regulation (EEC) No 2227/93, were under way to the Community, provided that such products cannot be delivered to any other destination.'

Article 3

In Article 5 of Regulation (EEC) No 2227/93, '30 November 1993' is replaced by '28 February 1994'.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 December 1993 until 20 February 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 195, 5. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 89, 4. 4. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 198, 7. 8. 1993, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

Antonio RUBERTI

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 3258/93
of 26 November 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3216/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 25 November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 291, 25. 11. 1993, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)	
CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	34,67 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,67 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,67 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,67 ⁽¹⁾
1701 91 00	41,87
1701 99 10	41,87
1701 99 90	41,87 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3259/93
of 26 November 1993
fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat
other than frozen meat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/93⁽²⁾, and in particular the Article 10 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3857/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2948/93⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3857/92 to the quotations and other information known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 73.
⁽⁴⁾ OJ No L 266, 27. 10. 1993, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat (*)

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 49 from 6 to 12 December 1993	Week No 50 from 13 to 19 December 1993	Week No 51 from 20 to 26 December 1993	Week No 52 from 27 December 1993 to 2 January 1994
0104 10 30 (*)	66,970	69,250	72,079	75,068
0104 10 80 (*)	66,970	69,250	72,079	75,068
0104 20 90 (*)	66,970	69,250	72,079	75,068
0204 10 00 (2)	142,490	147,340	153,360	159,720
0204 21 00 (2)	142,490	147,340	153,360	159,720
0204 22 10 (2)	99,743	103,138	107,352	111,804
0204 22 30 (2)	156,739	162,074	168,696	175,692
0204 22 50 (2)	185,237	191,542	199,368	207,636
0204 22 90 (2)	185,237	191,542	199,368	207,636
0204 23 00 (2)	259,332	268,159	279,115	290,690
0204 50 11 (2)	142,490	147,340	153,360	159,720
0204 50 13 (2)	99,743	103,138	107,352	111,804
0204 50 15 (2)	156,739	162,074	168,696	175,692
0204 50 19 (2)	185,237	191,542	199,368	207,636
0204 50 31 (2)	185,237	191,542	199,368	207,636
0204 50 39 (2)	259,332	268,159	279,115	290,690
0210 90 11 (2)	185,237	191,542	199,368	207,636
0210 90 19 (2)	259,332	268,159	279,115	290,690

(1) The levy applicable is limited in the conditions laid down by Council Regulations (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EEC) No 3842/92 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EEC) No 3943/92.

(2) The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EEC) No 3842/92 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EEC) No 3943/92.

(3) The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 715/90 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

(4) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3260/93
of 26 November 1993
fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/93⁽²⁾, and in particular the Article 10 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3858/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2949/93⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3858/92 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 27. 10. 1993, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 fixing the import levies on frozen
sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 49 from 6 to 12 December 1993	Week No 50 from 13 to 19 December 1993	Week No 51 from 20 to 26 December 1993	Week No 52 from 27 December 1993 to 2 January 1994
0204 30 00	105,618	109,255	113,770	118,540
0204 41 00	105,618	109,255	113,770	118,540
0204 42 10	73,933	76,479	79,639	82,978
0204 42 30	116,180	120,181	125,147	130,394
0204 42 50	137,303	142,032	147,901	154,102
0204 42 90	137,303	142,032	147,901	154,102
0204 43 10	192,225	198,844	207,061	215,743
0204 43 90	192,225	198,844	207,061	215,743
0204 50 51	105,618	109,255	113,770	118,540
0204 50 53	73,933	76,479	79,639	82,978
0204 50 55	116,180	120,181	125,147	130,394
0204 50 59	137,303	142,032	147,901	154,102
0204 50 71	137,303	142,032	147,901	154,102
0204 50 79	192,225	198,844	207,061	215,743

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EEC) No 3842/92 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EEC) No 3943/92.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3261/93

of 26 November 1993

fixing the export refunds on beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 18 thereof,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77 ⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas Regulation (EEC) No 32/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3169/87 ⁽⁶⁾, Regulation (EEC) No 1964/82 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3169/87, and Regulation (EEC) No 2388/84 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3661/92 ⁽⁹⁾, lay down the conditions for granting special export refunds on certain cuts of beef and veal and certain preserved beef and veal products;

Whereas it follows from applying those rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas, given the current market situation in the Community and the possibilities of disposal in certain third countries in particular, export refunds should be

granted, on the one hand, on bovine animals intended for slaughter of a live weight greater than 220 kilograms and less than 300 kilograms, and, on the other on adult bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms; whereas experience gained in recent years has shown that live pure-bred breeding animals weighing at least 250 kilograms in the case of females and 300 kilograms in that of males should be treated in the same way as other bovine animals, subject to certain special administrative formalities;

Whereas export refunds should be granted for certain destinations on some fresh or chilled meat listed in the Annex under CN code 0201, on some frozen meat listed in the Annex under CN code 0202, on some meat or offal listed in the Annex under CN code 0206 and on some other prepared or preserved meat or offal listed in the Annex under CN code 1602 50 10;

Whereas, in view of the wide differences in products covered by CN codes 0201 20 90 700 and 0202 20 90 100 used for refund purposes, refunds should only be granted on cuts in which the weight of bone does not exceed one third;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to allow this trade to continue, the refund should be set to cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States; whereas there are possibilities for exporting such meat and also salted, smoked and dried meat to certain African, Near and Middle Eastern countries; whereas a refund should accordingly be set;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offal shown in the Annex under CN codes 1602 50 31 to 1602 50 80, the Community share of international trade may be maintained by granting a refund corresponding to that at present available;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since the Community's share of world trade is not significant;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 16.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽¹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽²⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2159/93 ⁽⁴⁾, establishes the agricultural product nomenclature for the purposes of export refunds;

Whereas, in order to simplify customs export formalities for operators, the refunds on all frozen cuts should be brought in line with those on fresh or chilled cuts other than those from adult male bovine animals;

Whereas experience has shown that in certain cases it is often difficult to determine the relevant quantities of beef, veal and other meat contained in prepared or preserved meat falling within CN code 1602 50; whereas exclusively beef and veal products should accordingly be set apart and a new heading should be created for mixtures of meats or offals; whereas checks on products other than mixtures of meat or offal should be stepped up by making the granting of refunds on these products conditional on manufacture under the arrangements provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83 ⁽⁶⁾;

Whereas refunds on female animals should vary depending on their age in order to prevent abuses in the export of certain pure-bred breeding animals;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁷⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia und Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas, notwithstanding the subdivision of the combined nomenclature for prepared and preserved meat, other than uncooked, falling within CN code 1602 50, experience has shown that it is possible to delete from the refund nomenclature several products falling within CN code 1602 50 31 and to amend the list of products falling within CN code 1602 50 80;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which export refunds as referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 are granted and the amount thereof shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽³⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 194, 3. 8. 1993, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (?)	Refund (°) (1°)	Product code	Destination (?)	Refund (°) (1°)
		— Live weight —			— Net weight —
0102 10 10 120	01	91,50	0201 20 20 120	02	114,00
0102 10 10 130	02	67,00		03	79,00
	03	47,00		04	39,50
	04	23,50	0201 20 30 110 (1)	02	113,00
0102 10 30 120	01	91,50		03	77,00
0102 10 30 130	02	67,00		04	38,50
	03	47,00	0201 20 30 120	02	83,00
	04	23,50		03	58,00
0102 10 90 120	01	91,50		04	29,00
0102 90 41 100	02	91,50	0201 20 50 110 (1)	02	197,00
0102 90 51 000	02	67,00		03	131,00
	03	47,00		04	65,50
	04	23,50	0201 20 50 120	02	145,00
0102 90 59 000	02	67,00		03	100,00
	03	47,00		04	50,00
	04	23,50	0201 20 50 130 (1)	02	113,00
0102 90 61 000	02	67,00		03	77,00
	03	47,00		04	38,50
	04	23,50	0201 20 50 140	02	83,00
0102 90 69 000	02	67,00		03	58,00
	03	47,00		04	29,00
	04	23,50	0201 20 90 700	02	83,00
0102 90 71 000	02	91,50		03	58,00
	03	61,50		04	29,00
	04	30,75	0201 30 00 050 (1)	05	101,00
0102 90 79 000	02	91,50	0201 30 00 100 (2)	02	281,50
	03	61,50		03	188,00
	04	30,75		04	94,00
		— Net weight —		06	240,50
0201 10 00 110 (1)	02	113,00	0201 30 00 150 (6)	10	149,00
	03	77,00		11	126,00
	04	38,50		03	113,00
0201 10 00 120	02	83,00		04	56,50
	03	58,00	0201 30 00 190 (6)	06	130,50
	04	29,00		07	81,00
0201 10 00 130 (1)	02	155,00		02	115,50
	03	104,00		03	76,00
	04	52,00		04	38,00
0201 10 00 140	02	114,00		06	92,50
	03	79,00		07	81,00
	04	39,50			
0201 20 20 110 (1)	02	155,00			
	03	104,00			
	04	52,00			

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (?)	Refund (?) ⁽¹⁰⁾	Product code	Destination (?)	Refund (?) ⁽¹⁰⁾
		— Net weight —			— Net weight —
0202 10 00 100	02	83,00	1602 50 10 120	02	128,00 (?)
	03	58,00		03	102,50 (?)
	04	29,00		04	102,50 (?)
0202 10 00 900	02	114,00	1602 50 10 140	02	113,50 (?)
	03	79,00		03	91,00 (?)
	04	39,50		04	91,00 (?)
0202 20 10 000	02	114,00	1602 50 10 160	02	91,00 (?)
	03	79,00		03	73,00 (?)
	04	39,50		04	73,00 (?)
0202 20 30 000	02	83,00	1602 50 10 170	02	60,50 (?)
	03	58,00		03	48,50 (?)
	04	29,00		04	48,50 (?)
0202 20 50 100	02	145,00	1602 50 10 190	02	60,50
	03	100,00		03	48,50
	04	50,00		04	48,50
0202 20 50 900	02	83,00	1602 50 10 240	02	29,00
	03	58,00		03	29,00
	04	29,00		04	29,00
0202 20 90 100	02	83,00	1602 50 10 260	02	21,00
	03	58,00		03	21,00
	04	29,00		04	21,00
0202 30 90 100 (?)	05	101,50	1602 50 10 280	02	13,00
0202 30 90 400 (?)	10	149,00		03	13,00
	11	126,00		04	13,00
	03	113,00	1602 50 31 125	01	116,00 (?)
	04	56,50	1602 50 31 135	01	73,00 (?)
	06	130,50	1602 50 31 195	01	36,00
	07	81,00	1602 50 31 325	01	103,00 (?)
0202 30 90 500 (?)	02	115,50	1602 50 31 335	01	65,00 (?)
	03	76,00	1602 50 31 395	01	36,00
	04	38,00	1602 50 39 125	01	116,00 (?)
	06	92,50	1602 50 39 135	01	73,00 (?)
	07	81,00	1602 50 39 195	01	36,00
0202 30 90 900	07	81,00	1602 50 39 325	01	103,00 (?)
0206 10 95 000	02	115,50	1602 50 39 335	01	65,00 (?)
	03	76,00	1602 50 39 395	01	36,00
	04	38,00	1602 50 39 425	01	77,00 (?)
	06	92,50	1602 50 39 435	01	48,50 (?)
0206 29 91 000	02	115,50	1602 50 39 495	01	36,00
	03	76,00	1602 50 39 505	01	36,00
	04	38,00	1602 50 39 525	01	77,00 (?)
	06	92,50	1602 50 39 535	01	48,50 (?)
0210 20 90 100	08	92,50	1602 50 39 595	01	36,00
	09	54,50			
0210 20 90 300	02	115,50			
0210 20 90 500 (?)	02	115,50			

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (?)	Refund (°) (10)	Product code	Destination (?)	Refund (°) (10)
		— Net weight —			— Net weight —
1602 50 39 615	01	36,00	1602 50 80 495	01	36,00
1602 50 39 625	01	16,00	1602 50 80 505	01	36,00
1602 50 39 705	01	29,00	1602 50 80 515	01	16,00
1602 50 39 805	01	21,00	1602 50 80 535	01	48,50 (°)
1602 50 39 905	01	13,00	1602 50 80 595	01	36,00
1602 50 80 135	01	73,00 (°)	1602 50 80 615	01	36,00
1602 50 80 195	01	36,00	1602 50 80 625	01	16,00
1602 50 80 335	01	65,00 (°)	1602 50 80 705	01	29,00
1602 50 80 395	01	36,00	1602 50 80 805	01	21,00
1602 50 80 435	01	48,50 (°)	1602 50 80 905	01	13,00

(1) Entry under this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 32/82.

(°) Entry under this subheading is subject to compliance with the condition laid down in Commission Regulation (EEC) No 1964/82.

(°) The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat, after deduction of the weight of the brine.

(°) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

(°) OJ No L 221, 19. 8. 1984, p. 28.

(°) The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86.

(°) The destinations are as follows:

01 Third countries.

02 North African, Near and Middle East third countries, West, Central East and Southern African third countries, except Cyprus, Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.

03 European third countries, Ceuta, Melilla, Cyprus, Greenland, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Viet Nam, Indonesia, the Philippines, China, North Korea and Hong Kong and the destinations referred to in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87, except Austria, Sweden and Switzerland.

04 Austria, Sweden and Switzerland.

05 The United States of America, carried out in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2973/79.

06 French Polynesia and New Caledonia.

07 Canada.

08 North, West, Central, East and Southern African third countries, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.

09 Switzerland.

10 North African third countries, Near and Middle East, Central, East and Southern African third countries, except Cyprus, Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.

11 West African third countries.

(°) Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

(°) The refund is granted only on products manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80.

(10) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The countries are as defined in Commission amended Regulation (EEC) No 3518/91.

The descriptions corresponding to the product codes and the footnotes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3262/93

of 26 November 1993

fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 104th partial invitation to tender as a general intervention measure pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (8) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 of 1 September 1993 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards the general and special intervention measures for beef ⁽³⁾, an invitation to tender was opened by Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2921/93 ⁽⁵⁾;

Whereas, in accordance with Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2456/93, a maximum buying-in price is to be fixed for quality R 3, where appropriate, for each partial invitation to tender in the light of the tenders received; whereas, in accordance with Article 13 (2) of that Regulation, a decision may be taken not to proceed with the tendering procedure; whereas, in accordance with Article 14 of that Regulation, only tenders lower than or equal to the maximum price are to be accepted, without, however, exceeding the average national or regional market price plus the amount mentioned in paragraph 1;

Whereas, after examination of the tenders submitted for the 104th partial invitation to tender and taking account, pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughterings and prices, it has

been decided not to proceed with the tendering procedure for category A and to fix the maximum buying in price and the quantities which may be accepted into intervention for category C;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For category A, no award shall be made against the 104th partial invitation to tender opened by Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89.

Article 2

For category C, in the Member States or regions of Member States which meet the conditions laid down in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 805/68:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 233,05 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R 3,
- the maximum quantity of carcasses or half-carcasses accepted is hereby fixed at 2 210 tonnes.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 29 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 225, 4. 9. 1993, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 42.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3263/93
of 26 November 1993

fixing the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1993 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 11 (1) (A) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1620/93 of 25 June 1993 on the import and export system for products processed from cereals and rice⁽⁵⁾, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

1740/78⁽⁷⁾, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component, is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than ECU 3,02 per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States⁽⁸⁾, extended by Regulation (EEC) No 444/92⁽⁹⁾;

Whereas Article 3 (4) of Council Regulation (EEC) No 3763/91⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽¹¹⁾, allows that within the limit of an annual quantity of 8 000 tonnes, the levy shall not be applied to imports into the French department of Réunion of wheat bran falling within CN code 2302 30 from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹²⁾ no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/93⁽¹⁴⁾, reduces by 50 % the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00, within the limit of a fixed amount of 5 000 tonnes a year;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁹⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽¹²⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 1.

Whereas Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 and 0714 90 originating in certain third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3909/92⁽²⁾, lay down the terms on which the import levy is limited to 6 % *ad valorem*;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2730/75 of 29 October 1975 on glucose and lactose⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁴⁾, stipulates that the treatment provided for glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 by Regulation (EEC) No 1766/92 it is to be extended to glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas consequently the levy fixed for products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 also applies to products falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas, to ensure that the provision in question is properly applied, these products and the levy thereon should be explicitly mentioned in the list of levies;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 1620/93 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 394, 31. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 fixing the import levies on products
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
CN code	Import levies (°)		CN code	Import levies (°)	
	ACP	Third countries (other than ACP)		ACP	Third countries (other than ACP)
0714 10 10 ⁽¹⁾	116,72	123,37	1104 22 90	94,01	97,03
0714 10 91	120,35 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	120,35	1104 23 10	137,42	140,44
0714 10 99	118,54	123,37	1104 23 30	137,42	140,44
0714 90 11	120,35 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	120,35	1104 23 90	87,61	90,63
0714 90 19	118,54 ⁽²⁾	123,37	1104 29 11	104,71	107,73
1102 20 10	154,60	160,64	1104 29 15	151,74	154,76
1102 20 90	87,61	90,63	1104 29 19	161,18	164,20
1102 30 00	131,27	134,29	1104 29 31	125,97	128,99
1102 90 10	216,63	222,67	1104 29 35	182,54	185,56
1102 90 30	165,91	171,95	1104 29 39	161,18	164,20
1102 90 90	102,75	105,77	1104 29 91	80,30	83,32
1103 12 00	165,91	171,95	1104 29 95	116,37	119,39
1103 13 10	154,60	160,64	1104 29 99	102,75	105,77
1103 13 90	87,61	90,63	1104 30 10	59,05	65,09
1103 14 00	131,27	134,29	1104 30 90	64,42	70,46
1103 19 10	205,36	211,40	1106 20 10	116,72 ⁽²⁾	123,37
1103 19 30	216,63	222,67	1106 20 90	134,65 ⁽²⁾	158,83
1103 19 90	102,75	105,77	1108 11 00	173,21	193,76
1103 21 00	141,71	147,75	1108 12 00	138,28	158,83
1103 29 10	205,36	211,40	1108 13 00	138,28	158,83 ⁽⁵⁾
1103 29 20	216,63	222,67	1108 14 00	69,14	158,83
1103 29 30	165,91	171,95	1108 19 10	188,24	219,07
1103 29 40	154,60	160,64	1108 19 90	69,14 ⁽²⁾	158,83
1103 29 50	131,27	134,29	1109 00 00	314,92	496,26
1103 29 90	102,75	105,77	1702 30 51	180,37	277,09
1104 11 10	122,76	125,78	1702 30 59	138,28	204,77
1104 11 90	240,70	246,74	1702 30 91	180,37	277,09
1104 12 10	94,01	97,03	1702 30 99	138,28	204,77
1104 12 90	184,34	190,38	1702 40 90	138,28	204,77
1104 19 10	141,71	147,75	1702 90 50	138,28	204,77
1104 19 30	205,36	211,40	1702 90 75	188,96	285,68
1104 19 50	154,60	160,64	1702 90 79	131,41	197,90
1104 19 91	222,91	228,95	2106 90 55	138,28	204,77
1104 19 99	181,33	187,37	2302 10 10	39,90	45,90
1104 21 10	192,56	195,58	2302 10 90	85,49	91,49
1104 21 30	192,56	195,58	2302 20 10	39,90	45,90
1104 21 50	300,88	306,92	2302 20 90	85,49	91,49
1104 21 90	122,76	125,78	2302 30 10	39,90 ⁽⁸⁾	45,90
1104 22 10 10 ⁽³⁾	94,01	97,03	2302 30 90	85,49 ⁽⁸⁾	91,49
1104 22 10 90 ⁽⁴⁾	165,91	168,93	2302 40 10	39,90	45,90
1104 22 30	165,91	168,93	2302 40 90	85,49	91,49
1104 22 50	147,47	150,49	2303 10 11	171,78	353,12

-
- (1) 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.
- (2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States :
- products falling within CN code ex 0714 10 91,
 - products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
 - flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
 - arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.
- (3) Taric code : clipped oats.
- (4) Taric code : CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.
- (5) Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed quantity of 5 000 tonnes.
- (6) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments originating in the African, Caribbean and Pacific States.
- (7) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.
- (8) Under the terms of Regulation (EEC) No 3763/91 the levy does not apply to wheat bran originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) and directly imported into the French department of Réunion.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 3264/93

of 26 November 1993

fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 11 (1) (A) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1619/93 of 25 June 1993 on the arrangements applicable to cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾ provides that the incidence on the prime costs of those feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the sum of the amounts equal to the average levies applicable during the first 25 days of the month preceding the month of importation to the quantities of basic products, maize and milk powder, considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, the averages being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question applicable during the month of importation;

Whereas the fixed component is laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 1619/93;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽⁴⁾, extended by Regulation (EEC) No 444/92⁽⁵⁾;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the

overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁶⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas, in addition, account must be taken of Council Decision 93/239/EEC of 15 March 1993 concerning the conclusion of the Agreements in the form of exchanges of letters between the European Economic Community, of the one part, and the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden, of the other part, on the provisional application of the Agreements on certain arrangements in the field of agriculture, signed by the said parties in Oporto on 2 May 1992⁽⁷⁾; whereas Commission Regulation (EEC) No 1267/93⁽⁸⁾, lays down detailed rules for the application of the import arrangements for these products originating in Sweden;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁰⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1619/93 and subject to Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁵⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 129, 27. 5. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 November 1993 fixing the import levies on compound feedingstuffs

CN code	Levies ⁽¹⁾	
	ACP	Third countries (other than ACP)
2309 10 11	13,74	24,62 ⁽²⁾
2309 10 13	612,04	622,92 ⁽²⁾
2309 10 31	42,95	53,83 ⁽²⁾
2309 10 33	641,25	652,13 ⁽²⁾
2309 10 51	85,89	96,77 ⁽²⁾
2309 10 53	684,19	695,07 ⁽²⁾
2309 90 31	13,74	24,62
2309 90 33	612,04	622,92
2309 90 41	42,95	53,83
2309 90 43	641,25	652,13
2309 90 51	85,89	96,77
2309 90 53	684,19	695,07

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ The levy may be reduced in accordance with the Agreement between the Community and Sweden (OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 39) and Regulation (EEC) No 1267/93 (OJ No L 129, 27. 5. 1993, p. 14).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 19 November 1993

appointing three members of the Economic and Social Committee

(93/610/Euratom, EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 193 to 195 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Articles 165 to 167 thereof,

Having regard to the Convention on certain institutions common to the European Communities, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to the Council Decision of 24 September 1990 appointing the members of the Economic and Social Committee for the period ending on 20 September 1994 ⁽¹⁾,

Whereas three seats have become vacant on the Economic and Social Committee following the resignations of Miss Sue Slipman, Mr Andrew Tyrie and Dr Ann Robinson, notified to the Council on 1 and 22 September 1992 and 12 May 1993 respectively;

Having regard to the nominations submitted by the United Kingdom Government on 29 July 1993,

Having obtained the opinion of the Commission of the European Communities,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Miss Beata Brookes, Mrs Ann Davison and Mr Graham Speirs are hereby appointed members of the Economic and Social Committee in place of Dr Ann Robinson, Miss Sue Slipman and Mr Andrew Tyrie respectively for the remainder of their terms of office, which run until 20 September 1994.

Done at Brussels, 19 November 1993.

For the Council

The President

M. WATHELET

⁽¹⁾ OJ No L 290, 23. 10. 1990, p. 13.

Information concerning the date of the entry into force of the Treaty on European Union signed at Maastricht on 7 February 1992

The Treaty on European Union, signed at Maastricht on 7 February 1992 ⁽¹⁾, entered into force on 1 November 1993, in accordance with Article R (2) thereof, the last instrument of ratification having been deposited on 13 October 1993.

⁽¹⁾ OJ No C 191, 29. 7. 1992, p. 1.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 23 November 1993

on the establishment of a second supplement to the Community support framework for Community structural assistance for the improvement of the conditions under which agricultural and forestry products are processed and marketed in Belgium

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(93/611/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 866/90 of 29 March 1990 on improving the processing and marketing conditions for agricultural products⁽¹⁾, as amended by Council Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 7 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 867/90 of 29 March 1990 on improving the processing and marketing conditions for forestry products⁽³⁾,

Whereas the Commission, by Decisions 92/79/EEC⁽⁴⁾ and 92/559/EEC⁽⁵⁾, approved the Community support framework for Community structural assistance in Belgium;

Whereas the Belgian Government submitted to the Commission on 12 August 1992 a sectorial plan covering forestry products for the modernization of the conditions under which agricultural and forestry products are processed and marketed;

Whereas the plan submitted by Belgium contains descriptions of the specific priorities selected and indications of the use to be made of assistance under the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF), Guidance Section, in implementing the plan;

Whereas, in the light of the re-established and supplementary budget resources, an adjustment must be made to the overall amount granted as Community budgetary assistance;

Whereas the Monitoring Committee set up to ensure that Regulations (EEC) No 866/90 and (EEC) No 867/90 are

incorporated into national law in Belgium adopted a decision on 17 June 1993 on the amendment of the financing plan for the Community support framework;

Whereas this supplement to the Community support framework has been established in agreement with the Member State concerned through the partnership defined in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽⁶⁾;

Whereas all the measures which constitute this supplement to the Community support framework are in conformity with Commission Decision 90/342/EEC of 7 June 1990 on the selection criteria to be adopted for investments for improving the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products⁽⁷⁾;

Whereas the Commission is prepared to examine the possibility of the other Community lending instruments contributing to the financing of this Community support framework in accordance with the specific provisions governing them;

Whereas in accordance with Article 10 (2) of Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽⁸⁾, this Decision is to be sent as a declaration of intent to the Member State;

⁽¹⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 7. 2. 1992, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 71.

⁽⁸⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1.

Whereas in accordance with Article 20 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 4253/88 budgetary commitments relating to the contribution from the Structural Funds to the financing of the operations covered by the Community support framework will be made on the basis of subsequent Commission decisions approving the operations concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee for Agricultural Structures and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

A second supplement to the Community support framework for Community structural assistance for the improvement of the conditions under which agricultural and forestry products are processed and marketed in Belgium covering the period from 1 January 1991 to 31 December 1993 is hereby established.

The Commission declares that it intends to contribute to the implementation of this Community support framework in accordance with the detailed provisions thereof and in compliance with the rules and guidelines of the Structural Funds and the other existing financial instruments.

Article 2

The Community support framework contains the following essential information:

(a) the specific priorities for joint action in the following sectors:

- forestry products,
- meat,
- milk and milk products,
- slaughtering of poultry,
- cereals,
- fruit and vegetables;

(b) an indicative financing plan specifying, at constant 1991 prices indexed to 1993, the total cost of the specific priorities adopted for joint action by the Community and the Member State concerned, i.e. ECU 18 351 028 for the whole period, and the overall amounts envisaged as budgetary assistance from the Community:

	(ECU)
— forestry products	577 442
— meat	3 810 267
— slaughtering of poultry	714 724
— milk and milk products	9 731 347
— cereals	342 635
— fruit and vegetables	3 174 635
Total	18 351 028

The resulting national financing requirement of approximately ECU 18 259 105 for the public sector and ECU 161 513 072 for the private sector may be partially covered by Community loans from the European Investment Bank and the other loan instruments.

Article 3

This declaration of intent is addressed to Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 23 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 23 November 1993

amending the Community support framework for Community structural assistance on the improvement of the conditions under which agricultural and forestry products are processed and marketed in Italy (with the exception of the following regions: Abruzzo, Basilicata, Calabria, Campania, Molise, Puglia, Sardinia and Sicily)

(Only the Italian text is authentic)

(93/612/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 866/90 of 29 March 1990 on improving the processing and marketing conditions for agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 7 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 867/90 of 29 March 1990 on improving the processing and marketing conditions for forestry products⁽³⁾,

Whereas by Decision 92/85/EEC⁽⁴⁾ the Commission approved the Community support framework for Community structural assistance on the improvement of the conditions under which agricultural products are processed and marketed in Italy (with the exception of the regions of Abruzzo, Basilicata, Calabria, Campania, Molise, Puglia, Sardinia and Sicily);

Whereas by Decision 93/190/EEC⁽⁵⁾ the Commission approved the supplement to the Community support framework for Community structural assistance on the improvement of the conditions under which forestry products are processed and marketed in Italy (with the exception of the regions of Abruzzo, Basilicata, Calabria, Campania, Molise, Puglia, Sardinia and Sicily);

Whereas on 10 May 1993 the Italian Government submitted to the Commission a request for an amendment of the sectoral breakdown of the financing plan;

Whereas the request from the Italian authorities makes it necessary to review the breakdown of the financial arrangements envisaged for budgetary assistance from the Community;

Whereas this amendment of the Community support framework has been established in agreement with the Member State concerned through the partnership defined in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽⁶⁾;

Whereas all the amendments to the Community support framework are in conformity with Commission Decision

90/342/EEC of 7 June 1990 on the selection criteria to be adopted for investments for improving the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products⁽⁷⁾;

Whereas the Commission is prepared to examine the possibility of the other Community lending instruments contributing to the financing of this Community support framework in accordance with the specific provisions governing them;

Whereas, in accordance with Article 10 (2) of Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽⁸⁾, this Decision is to be sent as a declaration of intent to the Member State;

Whereas, in accordance with Article 20 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 4253/88 budgetary commitments relating to the contribution from the Structural Funds to the financing of the operations covered by the Community support framework will be made on the basis of subsequent Commission decisions approving the operations concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee for Agricultural Structures and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Community support framework for Community structural assistance on the improvement of the conditions under which agricultural and forestry products are processed and marketed in Italy (with the exception of the regions of Abruzzo, Basilicata, Calabria, Campania, Molise, Puglia, Sardinia and Sicily) covering the period from 1 January 1991 to 31 December 1993 is hereby amended as follows:

Article 2 (b) of Decisions 92/85/EEC and 93/190/EEC is replaced by the following:

'(b) an indicative financing plan specifying, at constant 1991 prices, and indexed up to 1993, the total cost of the priorities adopted for joint action by the Community and the Member State

⁽¹⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 7. 2. 1992, p. 52.

⁽⁵⁾ OJ No L 82, 3. 4. 1993, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 71.

⁽⁸⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1.

concerned, ECU 403 486 969 for the whole period, and the financial arrangements envisaged for budgetary assistance from the Community, broken down as follows:

<i>(Ecu)</i>	
1. Meat	45 081 053
2. Milk and milk products	9 923 864
3. Other livestock : beekeeping products	67 000
4. Cereals : durum wheat	788 886
5. Oilseeds : olive oil	2 334 872
6. Protein plants	0
7. Wine and alcohol	16 239 673
8. Fruit and vegetables	18 696 364
9. Flowers and plants	3 037 900
10. Seeds	426 000
11. Other plants : medicinal crops	0
12. Other plants : cultivated mushrooms	653 000
13. Multi-crop markets and distribution	270 000
14. Animal feed	2 223 000
Subtotal	99 678 612
15. Forestry products	5 228 000
Total	104 906 612

The resultant national financing requirement, approximately ECU 100 871 742 for the public sector and ECU 197 708 615 for the private sector, may be partially covered by Community loans from the European Investment Bank and the other loan instruments.'

Article 2

This declaration of intent is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 23 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission